



Paola Molino - Elisa Zulian

Un nouvel Esprit social

Le français pour les professionnels du secteur



## Destinazione

Ordine e indirizzo di scuola	Materia
Istruzione e Formazione Professionale Scuole secondarie di secondo grado Secondo biennio e quinto anno	Lingua straniera (francese)

## La proposta culturale e didattica

Il progetto del libro
<p>L'opera è un corso di francese specialistico per i futuri professionisti del settore sociale che vogliono acquisire e migliorare le loro competenze linguistiche, sociolinguistiche e comunicative in lingua francese.</p> <p>L'acquisizione della competenza linguistica mediante una didattica laboratoriale è finalizzata allo sviluppo di un'autonomia operativa, di una capacità di ricerca e di un'attitudine a lavorare in équipe per poter operare in un contesto professionale, anche con soggetti provenienti da culture diverse.</p> <p>I contenuti spaziano dal corpo umano alla salute e prevenzione della malattia, dalle tappe dello sviluppo dell'individuo alla società e ai cambiamenti che sta attraversando, per concludere con una serie di strumenti e suggerimenti per arricchire il proprio profilo professionale in vista dell'ingresso nel mondo del lavoro.</p> <p>Ampio spazio è dedicato alla comprensione orale e al lessico specialistico, mentre testi autentici e semiautentici permettono agli studenti di confrontarsi e acquisire dimestichezza con il linguaggio settoriale.</p> <p>Il costante intreccio tra inquadramento teorico e implicazioni pratiche e professionalizzanti mira a consolidare la competenza linguistica necessaria per comprendere e produrre testi e scambi comunicativi di diversa tipologia e registro linguistico, e ad accrescere la consapevolezza e lo spirito critico dei futuri operatori del settore sociale.</p> <p>Il libro propone spunti di Educazione civica ancorati agli Objectifs de développement durable (ODD) dell'Agenda 2030, focus sulla società francese e francofona e attività di gruppo.</p> <p>Il testo motiva e coinvolge ciascuno nel processo di apprendimento, tenendo conto delle diverse abilità e bisogni. L'inclusività dell'opera è affidata a strumenti presenti in ogni étape: lectures à haute voix di locuteurs natifs, mappe concettuali e test di autovalutazione con caratteri ad alta leggibilità.</p>

Le autrici
<p>Paola Molino ha una lunga e consolidata esperienza nell'insegnamento del francese e del tedesco nella Scuola secondaria di secondo grado.</p> <p>Elisa Zulian è consulente linguistico-editoriale presso case editrici e aziende di servizi linguistici in Italia e negli Stati Uniti. Lavora dall'inglese, dal francese e dallo spagnolo, principalmente nei settori della didattica, e-learning, turismo, marketing.</p>

## L'opera

La derivazione dalla precedente edizione
L'opera deriva da Esprit Social.

### Dove il materiale è cambiato

- Ogni parcours si apre con una lezione in modalità classe inversée.
- Il QR code iniziale permette di accedere alla audiobibliothèque di tutte le tracce audio contenute nel parcours.
- Un video, accessibile immediatamente tramite QR code, didattico e coinvolgente introduce l'argomento, sfidando la curiosità attraverso attività individuali o di gruppo.
- Il libro propone di svolgere attività e lavori in coppia (en binôme) o in piccoli gruppi (en équipe): la collaborazione è un elemento chiave per apprendere e lo è ancor di più per consolidare l'uso di una lingua straniera.
- Le lectures à haute voix sono effettuate da locuteurs natifs che leggono alcuni paragrafi del testo e le sintesi finali delle schede Tous le monde a compris (didattica inclusiva) per offrire sia una guida alla pronuncia sia uno strumento accessibile e inclusivo per tutti.

### I nuovi contenuti. Conformità al Codice di Autoregolamentazione AIE - Settore educativo

Questa opera risponde all'articolo 25 del Codice di Autoregolamentazione del settore editoriale educativo, vincolante per i soci AIE (Associazione Italiana Editori), che prevede che "La nuova edizione di un libro deve caratterizzarsi per sostanziali aggiornamenti scientifici o didattici e comunque deve differire dalla precedente per almeno il 20% dei contenuti".

## Composizione dell'offerta

Per lo studente	Articolazione di ogni volume in tomi	Contenuti digitali integrativi	Pagine	Prezzo	Prezzo
	cartaceo + digitale				solo digitale
Volume	Volume cartaceo base	Contenuti digitali integrativi	288 (escluso materiale digitale)	26,50	18,55

- I dati sono aggiornati a agosto 2024.

### Per l'insegnante e la classe

Guida per l'insegnante	Audio/DVD	Materiali per la didattica inclusiva	Altro
Guide pédagogique contenente: – proposta di programmazione didattica – soluzioni alle attività del testo – prove di verifica relative ad ogni UDA e soluzioni – prove di verifica modificate per gli allievi con BES/DSA con relative soluzioni		– Mappe, sintesi audio, esercizi in carattere ad alta leggibilità. – Lectures à haute voix. – Prove di verifica per allievi DSA con relative soluzioni (all'interno di Guide pédagogique).	-

## Il digitale integrativo

Tipologia di digitale	Tipo di piattaforma utilizzata	Per quali devices	Con quali modalità di accesso per gli utenti	Contenuti integrativi
<b>Risorse per tutti</b> Contenuti integrativi on-line	Sito web editrice san marco	PC, Tablet, smartphone (Android, iOS)	Accesso libero, a partire dal sito web dell'editore	Tracce audio in formato mp3 per esercizi di ascolto.
<b>Risorse per Docenti</b> Contenuti online per soli docenti registrati	Sito web editrice san marco	PC, Tablet, smartphone (Android, iOS)	Registrazione come docente al sito web dell'editore	Guida stampabile in formato pdf. Prove di verifica modificabili.
<b>Libro digitale</b> Versione digitale del libro, con inclusa la multimedialità	bSmart.it	PC, Tablet, smartphone (Android, iOS)	Registrazione a bSmart.it, installazione reader e utilizzo del codice PIN	Tracce audio in formato mp3 per esercizi di ascolto. Video didattici. Esercizi interattivi di autoverifica. Web extensions. Lectures à haute voix. Include Libro Liquido.

### LEGENDA

#### Libro digitale

Gli acquirenti della versione cartacea hanno la possibilità di scaricare gratuitamente la versione digitale del testo.

#### bSmart.it

Piattaforma multieditore che permette l'acquisto, l'attivazione e l'utilizzo multidevice dei libri digitali della casa editrice.

#### Libro liquido

Versione accessibile del volume. Possono essere personalizzati font, colori e contrasti. Mette a disposizione una lettura sintetizzata per l'ascolto.

## Caratteristiche tecniche dell'edizione a stampa

Formato	Colori	Tipo carta	Grammatura minima carta	Copertina	Legatura
19,5 x 28,5 cm	quattro	Patinata opaca	80 grammi	Plastificata lucida	Brossura

## Rapporto con il cliente

### Condizioni contrattuali

I libri di testo in versione a stampa sono pienamente fruibili dall'acquirente, nei limiti della normativa sulla protezione del diritto d'autore.

Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali, corso di Porta Romana n. 108, 20122 Milano, e-mail [autorizzazioni@clearedi.org](mailto:autorizzazioni@clearedi.org) sito web [www.clearedi.org](http://www.clearedi.org).

I libri di testo in versione digitale interattiva e per i contenuti digitali integrativi online sono usufruibili, oltre che con limiti indicati dalla normativa sul diritto d'autore, anche con quelli evidenziati nella loro rispettiva licenza d'uso, le cui condizioni sono chiaramente fornite dall'editore all'atto dell'acquisto o della registrazione da parte dell'utente.

### Customer care

Il customer care è organizzato per fornire supporto a tutti coloro che hanno rapporti con la casa editrice. Vi sono referenti a disposizione di: docenti, scuole, studenti, genitori, librerie, grossisti, agenti e fornitori. Ad ognuna di queste categorie, la casa editrice fornisce informazioni e supporto secondo le specifiche esigenze. Numero del customer care: 035.4128249. Per le problematiche legate ai prodotti digitali e ai servizi online, è a disposizione un supporto via mail: [info@editricesanmarco.it](mailto:info@editricesanmarco.it). La navigazione sul sito [www.editricesanmarco.it](http://www.editricesanmarco.it) è supportata da un Help desk.

### Verifica della qualità

Prodotti soggetti a certificazione di qualità secondo gli standard ISO 9001 – 2015.  
Ente di certificazione RINA.

La sigla ISO 9001 identifica gli standard stabiliti dall'Organizzazione internazionale per la normazione (ISO) per assicurare che il processo produttivo di una azienda sia organizzato per garantire la massima qualità del prodotto e del servizio, in modo da soddisfare e migliorare le attese del cliente.

## Osservanza di norme e di comportamenti

### Proprietà intellettuale

La proprietà intellettuale, nei diversi ambiti di applicazione, viene tutelata con le seguenti modalità:

- Contratto a diritto d'autore
- Diritti assolti sulla riproduzione dei testi
- Diritti assolti sulla riproduzione delle immagini
- Diritti assolti sulla riproduzione di brani musicali, filmati, diritti connessi
- Parte dei materiali di proprietà della casa editrice

### Le indicazioni del curriculum

L'opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell'istruzione per il curriculum della scuola secondaria di secondo grado.

## Norme riguardanti il libro di testo

L'opera risponde alle prescrizioni del Ministero dell'istruzione secondo quanto indicato nel D.M. n. 781 del 27 settembre 2013 riguardante le diverse tipologie di libri di testo, le risorse digitali integrative e i criteri pedagogici generali.

## Disponibilità del libro per Diversamente abili

Il libro è disponibile in formato digitale accessibile agli studenti non vedenti, ipovedenti e con disturbi specifici di apprendimento, inoltrando richiesta a:

Biblioteca Italiana per Ciechi "Regina Margherita" Onlus  
(Tel.: 039/283271 - e-mail: bic@bibciechi.it)

A.I.D. Associazione Italiana Dislessia Onlus - Biblioteca digitale dell'AID "Giacomo Venuti"  
(Tel.: 051/6311685 - e-mail: libroaid@dislessia.it)

## Codice Etico

Il Codice Etico ai sensi della legge 231/2001 adottato dalla casa editrice definisce l'insieme dei valori che la stessa riconosce e condivide, a tutti i livelli, nello svolgimento dell'attività di impresa e detta le linee guida improntate all'onestà e alla trasparenza a cui essa si conforma nelle relazioni interne e nei rapporti con l'esterno.

Per saperne di più: <https://editricesanmarco.it/codice-etico/>

## Codice di autoregolamentazione del settore editoriale educativo

Il Codice, approvato nel 2011 dall'Associazione italiana editori, impegna tutti gli operatori del settore all'osservanza di norme e di comportamenti ispirati ai criteri di trasparenza, corretta concorrenza e tutela del consumatore, particolarmente rilevanti per un bene sociale come il libro di testo.

Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

## Codice Polite Pari Opportunità Libri di Testo

Il Codice, approvato nel 1999 dall'Associazione italiana editori, impegna i produttori di strumenti didattici a evitare messaggi anche implicitamente portatori di discriminazioni di genere ed anzi a favorire una cultura delle pari opportunità nella scuola. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

## Certificazione di bilancio – Sistemi di controllo contabile

La casa editrice adotta sistemi di controllo contabile interni ed esterni.